

Bescheinigung für die Berufsausbildung

Certificado para Formación Profesional

(Schulbescheinigung, Studienbescheinigung, Lehrverhältnis)
(Certificado de frecuentación escolar, Certificado de estudios universitarios, Aprendizaje)

Name des Kindes: geboren am

Nombre: nacido el

Sohn/Tochter des:

Hijo/hija de:

wird hiermit bescheinigt, daß er/sie im Kalenderjahr 20.....

Confirmamos por medio de la presente que durante el año 20

vom bis

zur Schulausbildung / zum Studium in unserem Institut eingeschrieben war / bei uns zur Lehre war.

ha sido matriculado / a en nuestro instituto para educación escolar / para estudios universitarios / para un aprendizaje.

Das Kind war im Internat/Heim untergebracht: ja / nein

Durante ese tiempo estuvo en nuestro internado: si / no

Das Kind war außerhalb der Elternwohnung während der Schulzeit untergebracht ja/nein

El muchacho (o la muchacha) ha sido alojado, durante el período escolar, afuera del domicilio de los padres sí / no

Der/die Schüler(in) erhält staatliche Beihilfen ja / nein

El alumno / la alumna recibe subsidios por el Estado: si / no

wenn ja: In Höhe von

En el caso de sí: Por el valor de

Datum

Fecha

.....
Stempel und Unterschrift der Schule / Universität

Sello de la escuela / universidad / firma